The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office at Second Class Matter
Thursday, MAY 9 1946
The Chinese Times
Vol. 8 No 8
THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B. C.
中華民國三十五年五月九號（星期四）
孔子紀元二千四百九十七年
夏曆歲次丙戌年四月初九日
新聞紙第八卷第八號

大漢公報

△重要新聞

●美決借鉅欵給中國

▲預定總額五萬萬元

華盛頓九日合衆社電・美國財政官方・以蘇俄對於擬向美國借款一事・無確實表示・現決定不再保留對外貿易銀行之現金十萬萬元爲俄國借取之用・但聞財政官方最近決定・乃將此移轉借與中國・法國・及意大利・以五萬萬元借予中國・六萬萬元借予法國・數萬萬元借給意大利云・

●合衆社批評日民主

▲日政客執迷不悟

美國三藩市八日合衆社電・麥卡度將軍最近發出關於民主化日本之報告・對於日本婦女在最近大選能踴躍投票・表示滿意・日本報紙逐漸減少意見之發表・多載新聞・可算爲日本報紙之進步・全國人民對於新憲法・頗表示擁護・民主趨向可知・有顯著之進展・惟日本政客則仍無若何改良・最固執不變者爲鳩山一郎・彼爲自由黨領袖・戰前極力推殘民主・幷自著有書・贊揚軸心獨裁・惟彼現時仍欲出任日本內閣首相・無恥之極・彼個人執迷不悟・情有可原・但其上級同僚不能及早將彼屏棄・可知日本之民主前途・猶有甚大障碍・日本由專制而變民主・非一朝一夕可以辦到・其進步緩慢・大概是因日本向來政治是操於兩大政党之手・其壹爲政友會・得工業巨子三井株式社會爲後台・專以剝削平民爲能事・

●聯安會通過

展期討論伊蘭案件

美國紐約八日電・聯安會是日復開會・該會原定是日公聽俄軍撤退伊蘭之報告・聯安會各國代表・除蘇俄代表古勞密高外・均出席參加・聯安會並無接收蘇俄之報告・伊蘭中央政府謂其現時不便發言・蓋因未知清楚俄軍是否已完全退出伊蘭北部・美代表提議將伊蘭事件延期兩星期討論・澳洲代表攻擊蘇俄之舉爲一危險之先例・彼請求聯安會向世界決定蘇俄以一永久會員之資格而缺席是否合法・彼提議聯安會向世界法庭徵求意見・各國代表・經四十三分鐘之討論後・卒通過將伊蘭案延至五月二十日・再提出討論・伊蘭大使謂其政府將派人員往北部省份調查・以便向聯安會正式報告云・

●朱家兆君安抵紐約

美國紐約市訊・中國洪門致公黨駐美洲總部副主席・兼中國航空建設協會直屬古巴支會主席・朱家兆先生・現奉中國航空建設總會主席蔣中正先生指令回國述職・暨組黨專員・道經紐約・已於五月五日下午五時離古巴・六日上午八時在紐特飛機場下機・八時半安抵紐約・前往飛機場迎接者・有洪門致公黨同志・朱姓昆仲數十人・情形十分鬧熱・朱先生安抵紐約致公黨部時・各同志表示熱烈歡迎・隨由梅友啟・梁楚・董茂光・湯扶・劉恩初・黎流歡・陳毓山・雷燦瑞・劉顯璇・朱士美・朱榮安・伍三・朱榮煦・朱添瑞・伍烈相・朱毓祺等陪往同記茶會・席間傾談・極形歡洽云・

又訊・駐美大使館奉到蔣中正主席指令・已代朱家兆先生定購五月廿

△本報價目表

△每月		△每季	
雲埠埠派到一元一	三元三毫	△半年	六元六毫
本埠郵寄一元三五	四元零五		八元一毫
加國美屋一元三毫	三元六毫		七元零五
中國各國一元三五	四元零五		八元一毫
		△全年	十三元二毫
			十六元二毫
			十三元八毫
			十六元二毫

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈・

司理部啟

雲埠最新圖書館又有新貨到
Optimistic Library
126A Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 PA 3766 館主 龍貞信

請快看香港小報 宜閱
公報65 先導579
春秋61 掃蕩79
情報十九 民聲63
晶報第一期・喜報第五期：中華商報第七期 一律任揀 每期毫半

龍貞信花舖
自建新舖在四號西街夾寶深街角四號卡去到門口
Jirrell Dee Florist
2396. 4. Ave. W. Vancouver, B.C
電話 BA. 0410
專貢鮮花花圈 精製花裝 盆花香煙糖菓 麻古玩雜貨

蒙定閱長期按期計一毛期期有到包寄費
伶星第四期・英風第二期・斯文第十一期
南風第一期紅綠第五期英報第一期新報第十期
上列七家每期售一毛預定長期特計八仙
中華畫報號外第一二三期每期三毫五情累六毛
中華兒女兩集二元猗歟創作小說專號四毛
正華北鹿茸咀片正地道高麗參如假包換

滿地 欲滙銀去中國乎
滿地可銀行現再能與中國通滙承接滙回中國國幣由中國銀行轉交郵滙或電滙均可並接香港滙單現戰後再能與前日中國之通信員接洽故本行寄銀之辦法堪稱盡善盡美、滿地可銀行在加拿大與各顧客交易一百廿五年矣

可銀行 BANK OF MONTREAL

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS B of M

本銀行接滙香港欵項
(三)遠東戰事已結束。太平景象逐漸恢復原。本舖已恢復接滙香港款項中國國幣暨銀行滙票。欲知其詳細者。請到去本銀行任何一間分行詢問便可。
加拿大資路銀行啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

美盛金 MEE SHING
Columbia Avenue
Marine 2501
ancouver, B.C.
十足金葉首飾 各廠大小鐘錶 各欵眼鏡 司理鄧湛隆啟 喊線子連

古方，新法：
原鼓 鮮味 冲鼓菜 五香 豆鼓油 五香 梅菜鼓 五香
雲埠中國豉油廠謹啓
China Soya-Bean Products
652-666 E. Broadway
Vancouver, B. C.

新鮮臘味上市
榮榮臘味製造廠
發批 全球

458 HASTINGS STREET E. VANCOUVER, B.C.
加拿大批發價目 過關另計
頂靚白油腸 每磅七毛五
鴨肝腸 每磅七毛五
散臘腸 每磅五毫
請注意不用購買証
大頂原臘鴨 每只三元 卅元
嫩肥鴨下庄 每只 壹元五毫 每打 壹十五元
上等鴨片肉 每磅二元
臘豬頭 每磅四毫
臘豬咀 每磅四毫
招商代理 利權優給 期內定貨 利權同享
●喊線 喜市定 叁〇四壹

李庭潤
廣告
承接建築木工兼裱花紙與及油色工精價良各界僑商嬸姆留心光顧者請由電話通知當即如命快捷妥當工廠在跑路街門牌四百五十壹號 寓佐治街門牌三百三十三號半樓上
電話工廠 住家PA 七六八九

BAM BOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
◎新張廣告
敢者本公司集資在雲高華埠片打街東門牌壹百五十五號開設飯店兼營大小筵席裝飾華麗廚師精良烹調美味招呼妥當際茲新張伊始貴客光顧特別歡迎
新南京公司
竹林飯店同啟

襟孖栢銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
本支行歡迎華友賜顧無論儲蓄或郵滙電滙欵項返中國及香港者均特別優待
本支行以大部分顧客爲華友故特別訓練全體華人職員確富有經驗能讀能寫中國文字以利便華友滙欵一切手續
倘顧客有事往別埠時本行當從郵政與顧客妥爲接洽辦理

◎恭頌大國手陳明然先生名不虛傳
再生華佗救我危險

敢者弟因左眼睛疼痛而起至半夜忽然頭臚全部腫大如斗遍起水疹穿流黃水痛苦難堪眼已失明幾乎盲目自知性命必危當時徬徨無主束手無策即請明然先生到來驗明其症據云週身花柳餘毒在頭部暴發醫治要內外夾攻外搽內服以奏其功弟飲藥一服止痛消腫藥到回春最幸者連眼醫返恢復光明不過數天已告全愈足証先生醫學淵深濟世有方眞名不虛傳醫治有如神仙不讓華佗妙術再造之恩無以爲報特登報章表揚先生功德藉鳴謝悃並作介紹患斯疾者知所問津焉
先生專醫眼科雜症內外兼治全科特爲介紹
先生寓跑路街門牌二百三十五號新亞公寓樓上六號房
Sun Ah Apartment, 235 Powell St. Vancouver, B.C.
民國三十五年 四月二日 旅加云埠弟開邑儒良鄉胡家和上言

△代柬
本會謹訂於五月廿六日(即星期日)午后一時舉行第四週年紀念典禮五時半假座重慶飯店設讌懽叙統請
各會員暨各工友及各界人士駕臨助慶實爲榮幸
中華民國卅五年五月六日 加拿大雲高華 中華職工聯合總會謹啓

△代柬
啓者本公所訂期五月十九日下午一時舉行第廿週年紀念典禮五時半宴會屆期統請
至德總分堂
三德公所暨本族團体伯叔昆仲姊妹賁臨慶會
指示一切無任翹企
中華民國卅五年四月十八日 加拿大雲高華 愛蓮總公所同人敬啓

香港榮寶行
司理 梁卓思
接駁華僑信銀
本行司理梁卓思君，係恩平欵馬鄉人，美國華僑梁述豪翁之子，向在廣州大學會計科畢業，歷充恩平民强日報，恩城寶興隆米舖，寶光電燈局，寶聲影畫戲院，新會江門光榮行，等號司理，信用素孚，辦事靈敏，茲在本行內接駁外洋華僑信銀，妥捷迭交府上，兼辦出入口貨，歡迎委託，
雲皇后大道西六十二號四樓郵箱一三零二號寶榮行啟

MR. LEUNG CHECK SZE
PO WING HONG CO.
P.O. Box 1302
4th. Floor
62 Queen's Road West
Hong Kong, China.

WAT SANG CO.
87 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Telephone MArine 3529
加拿大雲高華
參茸玉桂生熟藥材著名丸散
轟動世界
百病回春之奇藥
片尼斯靈
內症寶筏 花界福音
十二粒庄每寸五元
清凉解熱的
花旗參(大帮上市)
參色好 參身老 參力夠 價公道
甲種 每鎊十六元 丙種 每鎊十二元

△特約通訊▽
●菲律賓亂事有多起
●駐溫哥華加拿大華僑義捐救國總會通告
華僑事業
各種廣告

社論

雲埠的治瘤募捐

顏志炎

公衆衛生也是市政部門中之一。英美市政府最注重牠。近日雲埠市政府衛生局防癆委員會舉辦市民影驗胸廓。以防肺癆的傳染。同時推動治瘤的募捐。那總額是三十萬元。其中一萬五千元。要向華埠募捐的。雲埠保險公司聯合會爲求專責完成這善事起見。特請李安女士爲華埠募捐主任。現時在募捐。

瘤爲第二種害死市民的毒症。各國醫生曾研究牠的治療方法。因爲這症雖沒有傳染性。但患牠而致死的人。却有驚人的數字。瘤是組織增殖而成的贅生物。由刺激或菌寄生而成的。那是生在身體表面像舌面子宮裏的。這都是西醫方面所說的病狀。至於中國方面關於瘤的學說。「說文段注釋名曰。瘤。流也。流聚而生腫也。按如段注所云。則瘤之爲病。殆包外科證治全生所載石疽。惡核。流注諸證在內。蓋大者名惡核。小者名痰核。石疽初起。如惡核。漸大如拳。流注則色白腫痛。潰後每流走不定。普通竝可以瘤目之……」我們曾見過人家所生的瘤有大過人頭的。是使人怕得很。

瘤生在皮膚上面的又叫做膚疽Epithelioma。初時雖然沒有甚麼討厭的。但是經過相當久的時候。牠會使神經受到壓迫。以至感覺有莫大的疼痛。所以治療方法最好在牠初起時。叫醫生施用靈敏的手術。把牠除去。近代醫生治療瘤症的方法。多用愛克司光和鈥（是化學原質之一。叫做Radium,金屬。能放光綫。透過各種气體。液體。固體。牠的力能夠撲殺黴菌。）然而各國醫藥界的人還要耗費精力。研究那更好的治瘤方法。這是人們的福音。

李安女士現在華埠募捐治瘤的善欵。倘胞大家要出錢出力去贊助她。而且牠也熱心地爲求促進治瘤的效率。特去担任這種義務。我們在可能範圍內去協助她。她就能夠完成那工作。她和我們都算盡了市民的義務。豈不是「爲善最樂」嗎？

●和平談判不久再開

▲馬紹爾將再出任調停

南京八日電。國共和平談判。不久將在南京再舉行。美特使馬紹爾再出任調停。聞此會議本擬於還都後即舉行。因共党代表周恩來及政府代表徐永昌赴湖北調查國共兩軍衝突事。故延期數日。共軍屢次宣傳謂中央軍兵力有十一軍共二十七師。最近在豫鄂邊界包圍共党軍之新四軍六萬人。在一處幷將共軍截爲兩段。斷絕共軍粮食接濟綫。有違背正月時簽訂之停戰協定云。

●還都後之首次週會

重慶廣播訊。國府還都後之首次中央紀念週。昨六日上午九時在國府大禮堂舉行。蔣主席親臨主持。出席中委有各院部會首長與及黨政工作人員三百餘人。蔣主席領導行禮後。卽席致訓詞云。還都以後。一切事情。均依照中央預定計劃積極進行。關於經濟。政治。軍事方面。尤其應特別努力。最高經濟委員會工作。應於十日或兩週內。加緊推進。政治方面。關於國民大會之召集。前經政治協商會議同意。在應積極排除困難。求得解決。軍事方面。第一期之軍隊整編計劃。已於上月底完成。但以後當要繼續積極進行各期整編計劃。以上三點。望負責方面迅速依照計劃推行。（餘略）

●美總統請以美國新武器供給西半球國家

阿根廷京布諾艾勒斯八日電。美總統杜魯門。請求美國國會准許美國以新武器供給西半球國家。幷由美國負責訓練及組織該等國家計劃。是日大得拉丁美洲國家讚揚。稱此種法案。久爲南美及中美國家渴望。相信該法案爲防衛西半球之最完善計劃。且在美國領導之下。美洲國家之陸軍。如阿根廷。智利。玻利維亞及巴拉圭等存有德國陸軍感化力之國家。從此亦可肅清德陸軍之感化力云。

●張學詩求放張學良

北平九日美聯社訊。前滿洲元帥張作霖之幼子張學詩。最近託在長春美國記者向蔣主席提出新哀求。請將其兄張學良釋放。據云。國府應將其兄放出。以表示國民黨在此政治緊張中力求解決紛糾之誠意。其兄張學良在滿洲仍有其相當重要之職責。故此亟宜任其返回東北。協助一切建設工作。在改編國軍後。其兄實有充任司令之資格。況且東北尚擁護其兄之兵將不少。查張學時現在共軍將領林彪部下任副官。及遼寧省主席。統兵二萬五千人。大部爲東北軍。其中數千是張學良舊部。

●美上議院反對借欵予英要地交換

華盛頓八日電。美上議院是日投票。以四十五票對四十票。反對要求英國割讓其租借予美國之大西洋軍事根據地。爲換貸欵予英之交換條件。查有一部國會議員曾提出修改美借欵予英之法案。要英將其租與美國之大西洋軍事根據地割讓爲借款條件。美行政當局委員相信美上議院是日此舉爲美國將必通過原定借欵法案之勝利保証云。

●共軍殘殺長春俄人

長春九日合衆社電。美陸軍航空隊飛機師企里頓潘昨日宣稱。謂俄軍退出長春後。數小時。卽有俄籍居民十八人被共軍殺害。其中有五人屍身。包含一婦人及一小童。被摧殘至不可辨認。共軍同時焚燒俄人樓宇數座。三日後。俄人見情景不佳。相率逃往哈爾濱。但因交通困難。許多仍被困市內。據華方報稱。現猶有俄籍居民囚禁於長春集中營。華軍此舉乃係報復俄軍從前之虐待華人云。

●加首相日內往倫敦

加京奧太瓦八日加拿大社電。加首相麥懇士頃是日宣布。彼謂於日內離加赴倫敦。會見英首相阿特里及各英屬首相。同行者有國務部大臣諾爾曼。及特務助理員約翰畢克基。麥氏此次出國。或由一月至六星期之久。方能回國。其首相職位由財政部長埃斯利代理云

●加七大嫌疑犯開審

加京奧太瓦九日加拿大社電。加拿大最高法院院長麥魯威氏是日宣布。加政府捕獲之嫌疑奸諜如魯曼氏。麥斯路氏。奈廷給爾氏。于力亞當氏。布蘭氏。加臣氏。班寧氏等七名。因被控洩露原子彈秘密與蘇俄案。於是日開始審訊云

●印度建築軍事學校

印京新德里九日電。印度政府決計劃建築國立軍事學校。地址已擇定浦那附近之卡拉圭湖畔。爲使此校規模宏大。政府已劃出地域二千英

生益
上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

▲價目表▼
原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八
五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十一元三毫四
五十磅每桶壹拾壹元三毫八
老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四
五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毛
五十磅每桶九元四毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫
（十二安士）二打庄雙老抽油每箱三元三毫
（十二安士）二打庄老頭抽每箱二元八毫二
◎各埠商店 均有代理 批發特平

好最式貨老最子牌
美味可口良精製法
Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

味本
最優等調味粉
卅兩每罐六元五
九兩每罐二元五
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
130 Pender St. East
Vancouver, B. C.
Phone PA. 6023
總批發 雲埠 國信公司

人人渴望之栢架公司新出名（五十一）自來墨水筆現已到了歡迎參觀試寫該筆美麗好寫永遠包用所用之墨水寫落卽乾不需吸墨水紙可稱爲世界無比之墨水筆
栢架五十一
墨筆金色每枝十八圓 銀色每枝十五圓
鉛筆金色 每枝九圓 銀色每枝六圓
51墨水每罐二毛五
雲埠 廣珍金器鐘錶舖發售
KWONG CHIN HO CO.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎溫哥華馬金紫總堂啓事
公啟者本總堂於三月十七日大會表決通過訂期五月廿四日紀念召開全加第二屆懇親代表大會業經分函隨同通告令仰各該支堂向區轄內諸昆仲每名徵收懇親費壹元如有散居埠仔較離該區遠者請巡交附近支堂或直接寄來總堂亦可均聽其便凡我宗人務宜踴躍各盡義務共同發展堂務前途實利有賴 此啟
GIM DOO HUNG
139 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新光電器公司
SUN ELECTRIC
Phone MA. 2042
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.
本公司經理那頓電器公司一切出品應有盡有燈胆發行更相宜承裝電器工程修理電機隨時應命如蒙光顧取價從廉
Northern Electric

加拿大 都朝度 福興公司
FOOK HING COMPANY
124 Dundas Street W. Toronto, Ontario. Can.
發售中西膏丹丸散化粧香品中西絲髮文房用具大華旬刊中美週報天香醬園豉油蠔油原豉醬類味粉出品雲埠李天助濕毒藥水爛脚藥膏痔瘡藥膏都城美味廠出品美味素僑胞惠顧無任歡迎
大減價一個月
紐約人生出版社（丁原醫學博士編著）
現代男女性生活之藝術書
每冊四圓四毫不寄（COD）僑胞見諒
廣芝來館鹿茸丸 每只八毛 每盒四圓五
李勝保濟丸 每樽五卷 每打五圓五
何明性紅瀉丸 每樽七毫五 每打八圓五

陸海軍衣裳店
ARMY AND NAVY
25-27 W. Hastings St., Vancouver, BC..
678 Columbia Street. New Westminster
雲埠 西街定市喜 號七十廿及五廿
二埠 街亞比林哥 號八七六
★四季衣裳常備
男女各款衣裳·外褸·短褸·帽·靴·俱是新款時裝·貨眞價實·認眞平賣·請趁機會購買·必能節儉金錢·

◎西餐館出賣
有西餐館一間在喜士定街東門牌一二八號合因人力缺乏頗有合證住意出賣如有相當人士願頂者請向

廣濟堂 各種膏丹丸散發客

舖在雲高華片打街門牌九十二號
Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E.
電話 PA. 8613 Vancouver, B.C.

李乾亨特製紅色大補丸
▲國內新聞▼
請購買
B.C 味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症 惡

歐，將來建築完成時，全校範圍將擴張至比二十英畝爲潤大云

●印度恢復圓桌會議

印度森拉九日電．英國內閣代表三人，及印度政黨領袖，由星期日起，在此間開圓桌會議，討論印度獨立問題，連續開會四次，各方以此問題至關重要，特提出休會二十四小時，以便各黨派從詳討論，聞圓桌會議或可以於是日恢復舉行云。

●捷南訂立軍事協約

捷克京布拉格九日電．捷克首省科倫多氏，昨日飛抵南斯拉夫國柏爾格雷德埠，是日與南國政府簽訂捷南兩國軍事聯盟協約，該兩國并願參加聯安會云

●瑞士救濟歐洲難童

士京柏倫九日路透社電．瑞士政府宣佈，瑞士現將積蓄糧食壹萬六百噸，爲發與救濟歐洲各國難童之用，以作救濟歐洲百萬難童之首倡云。

●俄允代阿刺伯申訴

埃及京開羅九日合衆社電．阿刺伯官方發言人宣布，謂蘇俄政府昨日接納阿刺伯代表之要求，關於阿刺伯族反對美英兩國調查巴勒斯坦之報告案，蘇俄應向聯安會代阿族申訴云。

●陳諾德由華返美國

檀香山九日電．美聯社訊，前任美國駐華第十四空軍司令陳諾德，最近逗留中國四個月，協助中國設立賑濟航空運輸飛機隊，今次回美覆命，道經檀香山，據對記者云，今日中國共黨發動進攻中央，係得蘇俄給以軍械。

●菲新總統赴美過日

東京九日電合衆社訊，麥卡度將軍披露，謂被選爲菲新總統之陸薩斯氏，不特不是奸諜，且係與美軍合作者，當日寇佔領菲島時，陸薩斯一面給美軍以重要消息，報告敵人在島中壹切行動措施，一面協助島中游擊隊進行反攻，陸薩斯氏志在認識美國行政情形，及與美國人民親善，昨日與美駐菲律賓委員麥納乘飛機赴美，拜訪美總統杜魯門，昨晚已飛抵東京，順道謁見美主帥麥卡度將軍

●土向美國購買貨品

華盛頓九日合衆社電．土耳其與美國訂立購貨價值九千萬元之協約，土國應允在一月內，將四百五十萬元現款交與美國，其餘即分期付交，土國預備在美國購買五百七十二萬元平民用品，其餘八千五百萬元，是購買花旗各種軍用品云。

△本埠新聞▽

◎省首相贊助救濟會

加拿大聯國救濟會駐本埠分會，於六月十七日至廿九日舉行徵收舊衣服運動，爲運往歐洲東亞分發各地難民之用，昨得本省首相核氏致電該總會，謂其個人意見，視該會此舉，實惠及世界各處難民，當予贊助，並望該會有完好之成績云

◎本埠久多一個華人西醫，陳繼堯，廣東順德人，生長域埠，曾畢業美國西北大學醫科，加入美國醫學會及坎拿大醫學會爲會員，壹九二九年回國，任中央大學醫科教授，青島稅關醫官等職，在抗戰緊張時期，任美國陸戰隊第六師醫官，爲敵人所俘，囚禁敵營四載，迨抗戰勝利後，爲美軍救出，現回雲埠在奇化街五百四十二號設備醫所，爲僑胞服務云

◎聯活公司，遷舖照常營業聯活公司，近以營業發達，購買隔鄰之樓業，擴張生意，已於昨日喬遷，裝飾完全近代化，極爲美觀，現已照常營業云。

◎雲埠居民種痘者約十萬自市衛生官梅利氏醫生宣布，死於種痘者後，昨住屋街七九七號門牌西人活活氏致函市參事會謂在一九四三年以前之卅八年內，根據衛生部長在英國衆議院之間，謂在英國與威爾斯，種痘者，計共三百十一人，又理衛生官結靜氏醫生稱，相信種痘而死之人，非因種痘而死，自從天花症恐慌以來，雲高華居民種痘者，約十萬人云。

◎要求零售商星期三停市此間市片沙瞥活活兩間百貨店之僱員，聯同市民約二萬五千人，簽名於請願書，於昨星期二日呈遞市參事會，要求全埠之零售商店，每逢星期三日停市壹天，但市參事會，已將該請願書暫行擱置兩星期，以候埠中之輿論云

◎串謀打劫戲院者一年監被控於昨三月廿一號，串謀打劫普蘆沙戲院西人都李斯氏，聞係該戲院之副司理，於昨日在警衙審訊畢，判苦監一年云。

△各埠新聞▽

◎都城洪人歡迎簡君

都朗度訊，中國洪門致公黨駐加總支部特派專員簡國安君到埠公幹，本埠致公黨支部與達權社，特於昨五日下午壹時，聯合在黨部禮堂開會歡迎，維時黨員社員相繼戾止，座爲之滿，由主席羅景耀博士宣布開會，略謂簡君爲首致詞答謝洪人招待之盛意，次將本人此行所負任務，所到各埠勸募回國代表公費及在國內組黨基金之經過成績，暨今後組黨參加政治之重要意義，詳爲闡述，透闢盡致，並勸勉洪人，末捐者迅即解囊，已出資者加捐，洋洋數千言，達點餘鐘久，聽者毫無倦容，說畢，掌聲大作，達於戶外，末由張杰猷君答謝，旋開茶會，散會時已鐘鳴三下，洵盛況也，聞簡專員於散會後，即偕張杰猷楊遠謀兩君，乘車同赴坎城云。

◎坎城致公黨省墓誌

坎城函．本埠致公黨，以清明佳節，向有省墓之舉，爰亦循例於四月廿八日舉行，是日各界人士齊集黨部門首，至午後兩點，謹具牲醴生花菓品，乘車起程，直到公共墳塲，向各先友墳墓拜掃，祭畢，復乘車返回黨部稍憩，即將金猪菓品分送各商號，藉酬厚意而伸謝忱，核算此次捐得善欵除支尙存銀八元七毫二仙，暫存黨部，容後酌量發落云。

◎陳慶雲致鳥埠華僑公函

鳥埠函．本埠華僑救國會，昨接得中國航空建設協會總會陳慶雲總幹事來函，照錄如下，「加拿大鳥埠華僑救國會公鑒，查美金航空救國券，前承熱心勸募，至爲感佩，現由財政部將券送請本會分發，經於本年三月廿二日將航券二包交郵寄請駐雲埠總領事館轉交貴會，計一百元券四十四張，五十元券卅七張，一拾元券一百五十張，五元券六百卅五張，共券八百六十六張，金額一萬零九百廿五元正，除另列第六拾六號航券配發表附入該券包裏內送請查核外，相應函達查照，希即前往洽收，並請收到該券即行見覆爲荷，專此，敬頌籌祺，陳慶雲拜啟，三月十一日」

◎百零九歲者有寡婦鍾情

域埠八日電．此間西人拉拉美氏，於昨星期日慶祝一百零九歲誕辰，據謂人老心不老，倘有合適之婦人則不妨結婚，茲聞有一寡婦年約六十四歲，致函拉氏，謂欲與拉氏相識，或爲拉氏所謂合適之婦亦未可知云。

◉有九十餘日人將回日本

列必珠九日電．據駐亞省加政府勞工部日人管理股主任亞朱波氏宣布，首批日人由亞省遣回日本者，現定於五月廿五號前去雲高華，候至五月底則乘船回去日本，聞共卅五家人口九十五人，均係自願回去日本者云

●香港聯安公司啓事

敬啟者，茲爲靈活僑滙，利便交通，及服務僑胞起見，弟等乃將戰時已暫成效之鴻運運輸公司，加以擴大充實，一本其冒萬難與大無畏精神，循以往光榮史蹟，繼續爲國家及邑人服務，仍在廣州香港新昌等處，恢復以前各地分公司，協助政府加速復員，溝通僑滙，以利便僑胞，現廣州三埠總已有合記同記兩輪渡航行，廣州香港總亦有志生鉅昌二貨輪接運貨物，並與英商遠東聯運局訂接上海汕頭各埠聯繫分遷救物資，務使各地交通便利，貨暢其流，調盈濟虛，平抑物價，復以僑胞遠離祖國，不熟鄉情，加以鞭長莫及，因在香港分公司內增設聯安部門首，專辦理出入口貨，聯絡四邑各城鎮殷商，及請各地方名士，分任各城鎮代理，專爲僑胞服務，代收駁僑滙款項，復與郵政儲金滙業局（該局分支机關遍設全國窮鄉僻壤均可通滙郵政担保穩妥），及中央中國交通農民四銀行廣東省立銀行等聯絡妥善，如有由財政部將券送請本會分發，經於本年三月廿二日將航券二包交郵寄請駐雲埠總領事館轉交貴會，計一百元券四十四張，五十元券卅七張，一拾元券一百五十張，五元券六百卅五張，共券八百六十六張，金額一萬零九百廿五元正，除另列第六拾六號航券配發表附入該券包裏內送請查核外，相應函達查照，希即前往洽收，並請收到該券即行見覆爲荷，專此，敬頌籌祺，陳慶雲拜啟，三月十一日」

◉百零九歲者有寡婦鍾情

域埠八日電．此間西人拉拉美氏，於昨星期日慶祝一百零九歲誕辰，據謂人老心不老，倘有合適之婦人則不妨結婚，茲聞有一寡婦年約六十四歲，致函拉氏，謂欲與拉氏相識，或爲拉氏所謂合適之婦亦未可知云。

◉有九十餘日人將回日本

列必珠九日電．據駐亞省加政府勞工部日人管理股主任亞朱波氏宣布，首批日人由亞省遣回日本者，現定於五月廿五號前去雲高華，候至五月底則乘船回去日本，聞共卅五家人口九十五人，均係自願回去日本者云

◎企當打華僑拒日救國會通告

本會前經募之航空救國券現經航空建設協會總會頒發到會在埠僑胞之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者後，昨住屋街七九七號門牌西人活活氏致函市參事會謂在一九四三年以前之卅八年內，根據衛生部長在英國衆議院之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者，計共三百十一人，又理衛生官結靜氏醫生稱，相信種痘而死之人，非因種痘而死，自從天花症恐慌以來，雲高華居民種痘者，約十萬人云。

◎要求零售商星期三停市此間市片沙瞥活活兩間百貨店之僱員，聯同市民約二萬五千人，簽名於請願書，於昨星期二日呈遞市參事會，要求全埠之零售商店，每逢星期三日停市壹天，但市參事會，已將該請願書暫行擱置兩星期，以候埠中之輿論云

◎串謀打劫戲院者一年監被控於昨三月廿一號，串謀打劫普蘆沙戲院西人都李斯氏，聞係該戲院之副司理，於昨日在警衙審訊畢，判苦監一年云。

△各埠新聞▽

◎都城洪人歡迎簡君

都朗度訊，中國洪門致公黨駐加總支部特派專員簡國安君到埠公幹，本埠致公黨支部與達權社，特於昨五日下午壹時，聯合在黨部禮堂開會歡迎，維時黨員社員相繼戾止，座爲之滿，由主席羅景耀博士宣布開會，略謂簡君爲首致詞答謝洪人招待之盛意，次將本人此行所負任務，所到各埠勸募回國代表公費及在國內組黨基金之經過成績，暨今後組黨參加政治之重要意義，詳爲闡述，透闢盡致，並勸勉洪人，末捐者迅即解囊，已出資者加捐，洋洋數千言，達點餘鐘久，聽者毫無倦容，說畢，掌聲大作，達於戶外，末由張杰猷君答謝，旋開茶會，散會時已鐘鳴三下，洵盛況也，聞簡專員於散會後，即偕張杰猷楊遠謀兩君，乘車同赴坎城云。

◎坎城致公黨省墓誌

坎城函．本埠致公黨，以清明佳節，向有省墓之舉，爰亦循例於四月廿八日舉行，是日各界人士齊集黨部門首，至午後兩點，謹具牲醴生花菓品，乘車起程，直到公共墳塲，向各先友墳墓拜掃，祭畢，復乘車返回黨部稍憩，即將金猪菓品分送各商號，藉酬厚意而伸謝忱，核算此次捐得善欵除支尙存銀八元七毫二仙，暫存黨部，容後酌量發落云。

◎陳慶雲致鳥埠華僑公函

鳥埠函．本埠華僑救國會，昨接得中國航空建設協會總會陳慶雲總幹事來函，照錄如下，「加拿大鳥埠華僑救國會公鑒，查美金航空救國券，前承熱心勸募，至爲感佩，現由財政部將券送請本會分發，經於本年三月廿二日將航券二包交郵寄請駐雲埠總領事館轉交貴會，計一百元券四十四張，五十元券卅七張，一拾元券一百五十張，五元券六百卅五張，共券八百六十六張，金額一萬零九百廿五元正，除另列第六拾六號航券配發表附入該券包裏內送請查核外，相應函達查照，希即前往洽收，並請收到該券即行見覆爲荷，專此，敬頌籌祺，陳慶雲拜啟，三月十一日」

◉百零九歲者有寡婦鍾情

域埠八日電．此間西人拉拉美氏，於昨星期日慶祝一百零九歲誕辰，據謂人老心不老，倘有合適之婦人則不妨結婚，茲聞有一寡婦年約六十四歲，致函拉氏，謂欲與拉氏相識，或爲拉氏所謂合適之婦亦未可知云。

◉有九十餘日人將回日本

列必珠九日電．據駐亞省加政府勞工部日人管理股主任亞朱波氏宣布，首批日人由亞省遣回日本者，現定於五月廿五號前去雲高華，候至五月底則乘船回去日本，聞共卅五家人口九十五人，均係自願回去日本者云

◎企當打華僑拒日救國會通告

本會前經募之航空救國券現經航空建設協會總會頒發到會在埠僑胞之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者後，昨住屋街七九七號門牌西人活活氏致函市參事會謂在一九四三年以前之卅八年內，根據衛生部長在英國衆議院之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者，計共三百十一人，又理衛生官結靜氏醫生稱，相信種痘而死之人，非因種痘而死，自從天花症恐慌以來，雲高華居民種痘者，約十萬人云。

◎要求零售商星期三停市此間市片沙瞥活活兩間百貨店之僱員，聯同市民約二萬五千人，簽名於請願書，於昨星期二日呈遞市參事會，要求全埠之零售商店，每逢星期三日停市壹天，但市參事會，已將該請願書暫行擱置兩星期，以候埠中之輿論云

◎串謀打劫戲院者一年監被控於昨三月廿一號，串謀打劫普蘆沙戲院西人都李斯氏，聞係該戲院之副司理，於昨日在警衙審訊畢，判苦監一年云。

●香港聯安公司啓事

敬啟者，本會館即日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到，凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者，請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

Chinese Association, P.O. Box 612 Saskatoon, Sask.

◎沙市加寸中華會館啓事

敬啟者本會館即日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到，凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者，請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

Chinese National Salvation League, P.O. Box 152 Kelowna, B.C.

△代　柬

啓者本總會謹訂於五月十九日下午一時舉行喬遷及慶祝成立第三十二週年紀念典禮屆時統請

駕臨指示禮儀曷勝榮幸

中華民國卅五年四月卅日

加拿大暨高華 鐵城崇義總會敬啓

SHON YEE BENEVOLENT ASS'N. 260 Pender St. E. Vancouver, B.C.

△代　柬

啓者本會擇定五月十九日下午一時舉行第四週年紀念典禮並祝建國成功全日五時半設於新華僑酒樓敬請旅加各埠

駕臨指示禮儀曷勝榮幸

溫哥華 中山隆鎮同鄉會同人敬約

WAH KEW HONG HUNG WEI 108 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎坎城致公黨省墓誌

坎城函．本埠致公黨，以清明佳節，向有省墓之舉，爰亦循例於四月廿八日舉行，是日各界人士齊集黨部門首，至午後兩點，謹具牲醴生花菓品，乘車起程，直到公共墳塲，向各先友墳墓拜掃，祭畢，復乘車返回黨部稍憩，即將金猪菓品分送各商號，藉酬厚意而伸謝忱，核算此次捐得善欵除支尙存銀八元七毫二仙，暫存黨部，容後酌量發落云。

◎陳慶雲致鳥埠華僑公函

鳥埠函．本埠華僑救國會，昨接得中國航空建設協會總會陳慶雲總幹事來函，照錄如下，「加拿大鳥埠華僑救國會公鑒，查美金航空救國券，前承熱心勸募，至爲感佩，現由財政部將券送請本會分發，經於本年三月廿二日將航券二包交郵寄請駐雲埠總領事館轉交貴會，計一百元券四十四張，五十元券卅七張，一拾元券一百五十張，五元券六百卅五張，共券八百六十六張，金額一萬零九百廿五元正，除另列第六拾六號航券配發表附入該券包裏內送請查核外，相應函達查照，希即前往洽收，並請收到該券即行見覆爲荷，專此，敬頌籌祺，陳慶雲拜啟，三月十一日」

◉百零九歲者有寡婦鍾情

域埠八日電．此間西人拉拉美氏，於昨星期日慶祝一百零九歲誕辰，據謂人老心不老，倘有合適之婦人則不妨結婚，茲聞有一寡婦年約六十四歲，致函拉氏，謂欲與拉氏相識，或爲拉氏所謂合適之婦亦未可知云。

◉有九十餘日人將回日本

列必珠九日電．據駐亞省加政府勞工部日人管理股主任亞朱波氏宣布，首批日人由亞省遣回日本者，現定於五月廿五號前去雲高華，候至五月底則乘船回去日本，聞共卅五家人口九十五人，均係自願回去日本者云

◎企當打華僑拒日救國會通告

本會前經募之航空救國券現經航空建設協會總會頒發到會在埠僑胞之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者後，昨住屋街七九七號門牌西人活活氏致函市參事會謂在一九四三年以前之卅八年內，根據衛生部長在英國衆議院之間，謂在英國與威爾斯，死於種痘者，計共三百十一人，又理衛生官結靜氏醫生稱，相信種痘而死之人，非因種痘而死，自從天花症恐慌以來，雲高華居民種痘者，約十萬人云。

◎要求零售商星期三停市此間市片沙瞥活活兩間百貨店之僱員，聯同市民約二萬五千人，簽名於請願書，於昨星期二日呈遞市參事會，要求全埠之零售商店，每逢星期三日停市壹天，但市參事會，已將該請願書暫行擱置兩星期，以候埠中之輿論云

◎串謀打劫戲院者一年監被控於昨三月廿一號，串謀打劫普蘆沙戲院西人都李斯氏，聞係該戲院之副司理，於昨日在警衙審訊畢，判苦監一年云。

●香港聯安公司啓事

敬啟者，本會館即日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到，凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者，請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

Chinese Association, P.O. Box 612 Saskatoon, Sask.

◎沙市加寸中華會館啓事

敬啟者本會館即日前之拒日救國會自抗戰勝利後易名爲中華會館在民國三十年時辦理之美金航空救國捐今由駐溫尼辟領事館轉來財政部發回之航空救國券業已收到，凡在本會館轄內之僑胞捐有航空救國捐者，請將日前發回之收據依照本會館之信箱號擲下當即將券按址寄奉此啟

Chinese National Salvation League, P.O. Box 152 Kelowna, B.C.

◎雲埠周愛蓮總公所

民國卅五年第廿屆職員表

名譽所長　鶴樓
正主席　永年　科員金賢
理財主任　幹芬　科員家鈜
文書主任　郁憲　科員道誇
外交主任　如卓　科員繽惠　相榮
監督主任　賀金　科員少川　瑞慶
交際主任　在民　科員普川
宣傳主任　享華　科員朝會　權開
調查主任　成鍊　科員瑞松
催收主任　源家　科員秋楫
核數主任　瑞秋　科員貴連　民發
幹事　瑞清　成光　金滿　植能
瑞劍　根桐　家顯　家略
議長　家谷
評議員　全体昆仲
庶務，傳住　科員錫彪
駐稿夫地幹事　家鈜　朝彪
駐埠力硃亞皿幹事　其漢
駐笠吧比幹事　成棪　家鑑

◎鄧錫文啓事

敢者弟所創之小店永泰號在域埠營業二十餘年深蒙僑胞惠顧不勝感激現因業主收回舖位改建新樓弟亦因年老決意不日同國已將永泰號於四月三十號收盤如僑胞曾欠永泰號及弟之欵項者請早日交來清結手續爲盼

又前蒙僑胞不棄舉弟爲華僑勸募救國公債支會財政主任之職關於公債及救濟傷兵難民部各數目業經第一第二兩期徵信錄公佈其餘尙存僑胞未領取之救國公債票等件已由中華會館代表黃華挹君點收撥交會館現任職員保管對於弟之手續清楚請

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 （倫敦藥材舖） 雲埠緬街夾街寅天街 宜相錢價水藥
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

（奇藥）
PENICILLIN
能治好多樣病症
減價十二粒
每樽五元
汝是否年紀未老而精神不振嗎
是否精神不寧四肢疲倦
Testosterone 藥丸可能壯精神補氣血此是最新發明的醫葯
每樽百粒．十五元

◎哀　謝

門衰祚薄霎及
三男名兆明傷於民國卅五年四月廿九日病卒經於五月一日出殯歸土荷蒙　宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送隆情厚誼存歿均感藉此哀謝
治喪期服生鄭厚鈿　拭淚稽首
（恕不孱呼）
厚燈二拾元　潮慶福儀　每拾元　家豐　連長　厚謇孖連菓店　每五元　厚心合家三元
家韻　慶楫　慶禮　慶業　慶濂慶波　維就　馮煜賢　關國好　每二元
鄭根母　花圈　鄭厚沾　鄭正芹
鄭忠茂　鄭忠炎　梁　德　仝花圈
鄭福景　黃兆泮　仝花圈　鄭金仔車
梅學合家車　黃華母花圈　厚庭花圈
梁緝光　鄭振瓊　會傳忠　陳寶偉
仝花圈　黃秉政　簡國安　關崇爵
關邦健　關鈿勳　關國好　仝花圈
鄭忠茂　鄭根母仝事　Mr. Dick
Pon花圈　Mr. Eddy Hing花圈
Miss. Pearl Sam 花圈　Mr. & Mrs. Wing Hoy, Mr. & Mrs. G. Moy, Herbie Moy 仝花圈

本會於民國廿九年九月間由陳主任委員慶雲，林委員福元，假中華會館召集僑團會議，組織成立「加拿大溫哥華華僑航空救國運動會」，爲募款購機，計募集美金九千三百二十五元，旋於同年十一月間將款彙解後，至三十年度由海外部華僑航空救國運動委員會吳部長鐵城，陳主任委員慶雲聯銜發下正式收據到會，當經本會登報通告換領在案，頃接中國航空建設協會總會陳慶雲先生來函，略以美金航空救國券，前承熱心勸募，至爲感佩，現由財政部將券送請本會分發，經於本年二月廿二日將航券包裹交郵寄請駐溫哥華總領事館轉交，希即前往洽收等語，除由本會派員洽領外，茲爲利便僑胞換領起見，擬定發券期間，由五月十一日起至六月九日止，每逢星期三日由下午七時至九時，星期六日由下午八時至十時，星期日由下午三時至五時，發券地點在片打街壹〇八號中華會館禮堂，凡僑胞前在本會捐款購機，持有本會經發之收據者，希在於發券限期內，携該原有收據前來取據簽領，遠地僑胞，請先函本會索取空白收據簽蓋連同原有收據一併寄館換領，如有遺失收據者，可得由商號或僑團以書面證明，仍須取據簽蓋，用昭愼重，特此通告週知，此告

中華民國三十五年五月六日

有部．於調查三月份學生何故缺課共四千零五次之多時．有壹學生之理由．謂屋內地台油漆．不能行出睡室云

◉卑詩森林首次發生火警

域埠七日電．據卑詩省森林部報告，本省今年此時於上星期首次發生森林火警，大多數係在內地者．在雲高華森林區．包括雲高華島在內．則有兩三處發生火警．幸不嚴重云．

◉商長反對取消物品統制

埃問頓八日電．今日商務部長麥堅氏．在此間加拿大商會之外國貿易討論會演講．謂立即取消物品統制．有影响救濟歐洲之物品．同時在加拿大市場上之貨物．在外國市場或博得較高價錢者．將被竭盡云．

◉協和教會籌牧師養老金

都朗度八日電．據加拿大協和教會報告．在加拿大基督新教牧師之薪水．平均一千八百元．與都朗度埠之倒垃圾夫暨清道夫之得最高工資者相等．與醫生暨律師平均所得之薪水比較則約一半．是以該教會舉行募捐基金大運動．以三百五十萬元爲目的．用作協和教會牧師之養老金云

◉太都朗度之市戶口人數

都朗度八日電．太都朗度市之戶口．現統計九十三萬零五百廿二人．與去年同一時期比較多五千九百五十五人．在都朗度市本部內之戶口計共七十四萬一千六百八十七人．與去年比較多二千一百廿八人．又在市外區之戶口．郵差派到信者．則共十八萬八千八百卅五人云

訃聞

噫，弟之小女。煌飛。曾于五月七號。在西醫院。棄世長辭。近數日內。則置于寔穸矣．吾小女．自幼時。束髮受書。其同窗及相識者。頗衆。故今登于報端。使其遐邇知音者。知之焉

斷腸者，劉天雄，揮淚展布

治喪處 T. H. LIU
447 Georgia St. East
Vancouver, B.C.

◎訃告

不孝男朝波朝滙等奉侍無狀禍延先考諱佳藩字適爲黃公府君溯生于滿清光緒四年九月廿九日寅時痛於本年五月一日晚九点半鐘病終公醫院積閏享壽七十有二歲不孝朝波遠居中國朝滙旅居紐約埠不克親視含殮祗遵禮成服所有喪禮事宜幸有家兄策文在處治理一切謹擇於同月十九日下午二時在喜士定街東門牌一二三五號(Bellevue Funeral Home, 1235 E. Hastings St.)表路殯儀館舉行喪禮後候輪徹送靈柩歸國安葬悉屬

哀孤子朝波 朝滙泣血稽顙
女 如香 泣血飲袵
孫 瑞眉 瑞桃 瑞菱
總服婿 余毓振 拭淚
總服外孫 新祝 守鑒 文臻 拭淚
外女孫 麗雲 美雲 美琴 拭淚
司書期服侄 朝煦 拭淚

訃聞

小功服妹適司徒氏拭淚敛衽
期服侄 策文 泣血稽顙
功服侄婦 關氏 泣血稽顙
小功服侄孫 英業 泣血稽顙
侄女孫 瑞眉 瑞桃 瑞菱 泣血稽顙
總服婿 余毓振 拭淚
總服外孫 新祝 守鑒 文臻 拭淚
外女孫 麗雲 美琴 拭淚
司書期服侄 朝煦 拭淚

◎治喪處黃江夏總堂
Wong Kung Har Tong
123A Pender St. E.
Vancouver, B. C.

◎訃告

先考諱佳藩字適爲黃公府君溯生于滿清光緒四年九月廿九日寅時痛於本年五月一日晚九点半鐘病終公醫院積閏享壽七十有二歲不孝朝波遠居中國朝滙旅居紐約埠不克親視含殮祗遵禮成服所有喪禮事宜幸有家兄策文在處治理一切謹擇於同月十九日下午二時在喜士定街東門牌一二三五號(Bellevue Funeral Home, 1235 E. Hastings St.)表路殯儀館舉行喪禮後候輪徹送靈柩歸國安葬悉屬

哀孤子朝波 朝滙泣血稽顙
女 如香 泣血飲袵
孫 瑞眉 瑞桃 瑞菱 泣血飲袵
總服婿 余毓振 拭淚
總服外孫 新祝 守鑒 文臻 拭淚
外女孫 麗雲 美琴 拭淚
司書期服侄 朝煦 拭淚

◎治喪處黃江夏總堂
Wong Kung Har Tong
123A Pender St. E.
Vancouver, B. C.

醫西病專 不用刀割 包無痛苦

A. E. KREBS
Naturopathic Physician
RM. 106-602 W. Hastings St.
MA. 1417

◎哀謝

先宗弟鄭錦炎痛於民國卅五年五月二日病終積閏享壽六十三歲經於同月四日在暗市黨殯儀館出殯蒙土安葬叨蒙 宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈臨塲執紼素車致送高誼隆情存沒均感謹此鳴謝

治喪人 鏞彰 謝啟
(恕不稱呼)海晏公所拾元花圈 鏞彰謝啟
彰奇廿元 鏞彰花圈車 昌隆花圈
彰溢 帝鋌 容安民 朱俊裘 每五元
帝曉花圈 二元 彰愚花圈
彰宗三元 華濃花圈車五元 華然
花圈貳元 彰茂花圈弍元 趙善名
陳專順 華霖 每二元 李偉祝一元
寧華花圈車 彰用 土華仝花圈車
蘇士珍花圈 岑興花圈 黃家鼎
蘇其發 甄常光 陳炎嵩 仝花圈
黎華廸 李學晉 鄧世亮 劉就
黃偉 鄭槐茂 鄧權 仝花圈車

歌匿兄弟靴公司

CORNETT BROS. LTD.
33 EAST HASTINGS ST.
Phone PA. 9645

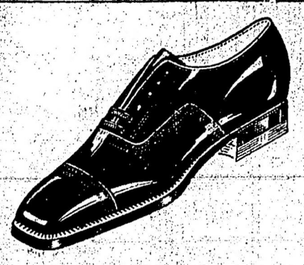
代理著名
SLATER'S
市李打及
ASTORIA
亞市多利時
款靴耐用可
靠敬請閣下
到來參觀

◎瓜菜雜貨舖出賣

有瓜菜雜貨凍肉鐵器店一間出賣爲雲埠之最優等商店此店訂有爹路那霜櫃合同每月生意五千元連卅三尺濶六十尺長樓宇一座並車房坐落卅三尺濶一百廿尺長地段一併取價弍萬八千元每年地稅一百一十二元因東主抱病迫要發賣欲知詳細請來面商 Mr. Savage 或 Mr. Wilson

COLIN S. WILSON
810 Dominion Bldg. PA. 7481
207 W. Hastings St.

頂男靴靚



葛雲靴公司 注意本店新址
GOODWIN SHOE CO. LTD.
751 DUNSMUIR ST.

Lux Theatre 樂斯戲院

即日放影「著名銀幕」「電影好戲」
兼映旅館時事畫片

月息只納一厘

爲加拿大當舖之最低價者

借五元每月 納利一毛
借十元每月 納利二毛
借廿元每月 納利四毛
借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古茶具皮草地毡圖畫收音机學用具千里鏡顯微鏡各種獵具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品 抵押物保存期限一年

本店買賣鑽石

B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

(乞臣比百貨公司)

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2ND MAY 1670

衣裳
樣樣
齊備
光顧
歡迎

華極
友表

私傢
備顧

新髮再生！光頭男女來詢問

不收分文．

社會許多人均談講奇氏生髮露之功能．效力速成．主治：頭癢，頭垢，頭菌等等．並生新頭髮根．在數月內可見新頭髮．白髮復回黑髮．有証書証明事實．每樽壹元八毛五．大樽弍元三毛五包郵費．

奇氏濕毒膏

每盒壹元 大盒弍元

奇氏出品

齊衰期服孫 天威 泣血稽顙
女孫 瑞霞 泣血飲袵
鄉親 臧 泣血飲袵

誼哀此訃

媳 翠瓊 泣血稽顙
宗親 友黨

奇氏髮生驗效露髮
KAY'S HAIR LIQUID

KAY'S SALON
214 Dominion Bank Bldg.
205 West Hastings St.,
Vancouver, B.C. MA. 263

點問顧代理：惠南藥房
10211-97th St. Edmonton

奇氏出品

命他維富阿的愛好

阿富維他命丸

VITAMIN F

用過阿富維他命丸者確知其功力偉大．能發動全副精神．復回天性．是二十世紀最赫力的維他命王．不但能補腦補精．且能加强抵抗力．拒絕微生病菌．有久咳者可將咳病永遠驅逐．每樽三元五毫．包郵費．

雲埠奇氏出品耐

常有正鹿尾丸

抄參 鹿茸

心痛粉每樽壹元 魚膠藥滿壹元

皮膚止癢藥膏

每盒壹元半

風濕骨痛搜毒丸

每樽三圓

◎極樂氏搜毒丸

每樽三元

治風濕骨痛．肺癆內傷．遠年爛脚．功力偉大．能發動全副精神．皮膚濕毒．週身痕癢．紅紫血癖．大小便結．皮膚奇癢，及一切毒症．欲知身體有無毒者服此丸便知．若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也．

【寄費壹毛 買者自理】

▲兩樽氏藥到驗▼

GECK LOCK SEE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

來函照錄

極樂氏先生大鑒．逕啟者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安

二月十九號劉倫字付

Young 805 Queen st. W. Toronto, Ont.

極樂氏鑒呈啟者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦 先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀弍十八元求取付來並候商安

三月四日紐約弟生利謹上

Sung Lee 160 E 53rd st. New York u. s. a.

◎大補丸補身之功效

治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食 治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛 大便閉結 治尿後反滴 葯到成功

常有正鹿尾丸

抄參 鹿茸

心痛粉每樽壹元 魚膠藥滿壹元

皮膚止癢藥膏

每盒壹元半

風濕骨痛搜毒丸

每樽三圓

◎極樂氏搜毒丸

每樽三元

治風濕骨痛．肺癆內傷．遠年爛脚．功力偉大．能發動全副精神．皮膚濕毒．週身痕癢．紅紫血癖．大小便結．皮膚奇癢，及一切毒症．欲知身體有無毒者服此丸便知．若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也．

【寄費壹毛 買者自理】

▲兩樽氏藥到驗▼

GECK LOCK SEE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

極樂氏藥房

補身藥王

大補丸

志在馳名大減價

剪此廣告來買壹盒付送壹

每盒五元買二送一

萬應安平油

(內服外搽有單說明)

★主治★★★

傷風鼻塞 食滯飽脹 腸胃絞痛 痞症時疫 風濕痲痺 四肢困倦 皮膚痕癢 疥癩瘡癤 腰脊痺痛 無名腫毒 四時感冒 頭暈眼花 中風中痰 霍亂吐瀉 頭腦刺痛 風火牙痛 舟車暈浪 風寒咳嗽 蛇虫蚊咬 跌打腫痛

三盎二元壹毫五

猛虎丸

每合五員 買壹送壹

功能補氣生血勝過參茸．服後力大如虎．

抗戰丸

每盒五元 買一送一

抗戰丸補身．健腎．凡男界衰弱無能作偉大丈夫者．服三粒即能大逞雄威．「有增强長期之功．轉弱爲壯之効．」

◎壯大丸

每盒二元一毫 三盒五元六毫

補腎

此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

挽奪造化丸

每盒六元 試用壹元半

加料拾元 双料五元

以上兩種藥品專能扶助人生缺憾者凡男界老少機能退化衰弱等病服後補助發育(長大)

◎正強大器丸

每盒二元

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

勦毒靈丹

每樽三圓半 拾圓

治紅雲血癖 老年癩脚 週身痕癢 遺傳惡疾 各種雜症 奏効如神

◎單思愛情粉

每樽壹元半

試用壹元六

◎動情藥水

每樽五元

欲得對方情感達其目的者請試之

香花水

每樽壹圓

此香水功能固本壯身凡性慾不振早洩者一搽之後勃起堅速耐久不倦

◎快樂膏

男女合用

此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣

◎單思愛情粉

每樽壹元半

試用壹元六

◎動情藥水

每樽五元

止癢葯膏

每盒壹元半

◎駱濕追風葯膏

每盒壹元半

◎堅持久戰水

每樽壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買相保．寄費一毛．貴客自理．服法有圖說明．各國均准入口．現因辦貨艱難．不用代理．

敬文氏藥房

GAIN MON SIE
P.O. Box 1437 Quesnel, B.C.

金利源異記

加拿大 雲高華

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

◎請吸竹蘭熟煙

與唐山所製無異

啟者本店所製熟煙久已馳名向因事影响工人缺乏以至停頓今特添置新機每日能切二千餘磅煙絲幼嫩質純香請君光顧無任歡迎

四月廿二日 中華煙草公司啟

CHUNG WAH
110 E. Pender St. Vancouver, B.C.

牙諸君光顧

雷夢能醫

隨時應命

時間上午十二点至下午五点

LOUIE MOUN HONG
80 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.

◎鄭重聲明

啟者愚在香港美利源接理書信敝兌經四十年歷蒙親朋委託向安無異此次敝寇淪陷香港愚適在鄉間匪徒乘機破毀夾碼竊取財物及私人提款圖章損失甚鉅故特登報聲明遠近親朋知之愚未經復棄如有書信滙兌一概勿再寄香港美利源予收以免自誤倘有盖章簽提款項與及揭生一概與本人無涉特此聲明

前香港美利源鄭厚機啟

德深有限公司

豆腐芽菜

DICKSAM LIMITED
347 East Georgia St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

劉深豆腐再行上市

本公司專營水豆腐豆腐仔芽菜等由製造專家劉深專責監製發行客沾隨時應命遠近佈施賜顧倒屣歡迎

門牌佐治街東二四七

電話 P.A. 八六壹四

敬啟者

先兄昆容前佔到雲高華埠鐵城崇義會實業股份本銀壹百元經有股票發給存據今因不幸 先兄棄世需款孔亟欲將 先兄遺下股份本銀提回以資週轉奈因該股票未知如何失去無處搜獲茲特登報聲明倘有親朋梓友有按押該股票或執得者請於五月十五日以前到崇義會報明如逾期之後所失去之股票作爲廢紙謹此聲明以免後論此佈

中華民國二十五年五月四日 林焜連特啟

晚間電話 PA. 8550

工廠地址 [illegible]

△世界新聞

●美請聯國觀試原子

美京華盛頓八日電・美助理國卿長亞治遜・謂美國已邀請聯盟國原子力委員會之會員國・包含中・英・蘇俄・法・加拿大・澳洲・巴西・埃及・墨西哥・荷蘭・波蘭諸國・遣派政府人員及新聞記者參觀太平洋原子彈試驗云・

●加黨首領請移波民

加京奧太瓦九日加拿大社電・曼爾托把省自由党領袖克拉氏・昨日對上議院請求政府開放移民例・將駐意國及英國之波蘭軍隊十七萬餘人（不願返波蘭）移來加拿大・以作夏季農田收穫工作云・

●愛黨人在獄內絕食

愛爾蘭京伯爾發斯特九日加拿大社電・愛爾蘭不法共和黨軍領袖・大衛發冷文・及約翰麥谷爾兩人在愛爾蘭監獄舉行絕食・圖謀恢復自由・但北方愛爾蘭政府宣布・謂繼續監禁該兩人・不理其如何絕食云・

●留歐軍妻抵美會夫

美國紐約九日聯合社電・美國軍部報告・英國最大郵船瑪梨皇后號・昨由英國抵紐約・載有戰時美國華盛頓省駐歐洲各團之軍人妻・一千三百餘人・是日由此間乘車返華盛頓省與其丈夫團聚云・

●英國警察總長退隱

英國威爾斯省加的福埠九日加拿大社電・英國加的福埠警察總長占士威爾臣爵士・現年六十九歲・昨得英政府批准其退隱・遺缺現尚未委人繼任・占士氏曾在警察部當職五十年・全國聞其名云・

●美海員要求加工金

美國三藩市九日電・美國五大海員工會之罷工委員會・已決定如工會不能獲得增加工資及改善工作環境之要求・則決定於六月十五日進行大罷工・將有三十萬工人參加・屆時如若罷工實現・則大西洋・太平洋及墨西哥灣沿岸之海運・將受嚴重打擊云・

●班國德罪犯將受審

西班牙京馬德里九日聯合社電・美英兩國派駐西班牙調查團・偵得班國有拾六名德國法西斯党秘密偵探員・其中有首領罕斯中將及海軍上校美朵氏在內・將於日間乘美國軍用機飛返德國受審云・

●汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製：「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍强健氣力前後眞若兩人 小盒二元 大盒五元

如蒙賜顧 葯費先惠

PARIS CO.
312x McIntyre Block
Winnipeg, Man.

雷根中國經理有限公司

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing-Director
Real Estate Insurance Business Transactions
440 Main Street Vancouver, B.C.

本公司在省政府註冊保證・專理樓宇租項，產業，租項，生意買賣交易・

保險總經理

汽車，管車，意外火燭，玻璃，盜竊代理民刑訴訟，交涉，文件，契約，僑胞如有委託隨時均可應命包理妥當希爲留意

寫字樓在雲埠緬街四四〇號辦事室 MA. 8105
住家 PA. 5297
保險部司理雷紹箕

雷根滙兌公司

本滙兌局接理中山各都金銀書信滙香港福和昌駁石岐福和盛銀號照信直送到鄉中府上收妥即復音寄來包理一切如蒙委託定然妥當素孚信用快捷穩固

並接理國幣
香港・澳門・滙單

司理人雷根啓

新遠東旅館

NEW ORIENT HOTEL
258 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新遠東旅館設在華區中馬龍與車水八達又四通八達之要衝・樓宇本高崇光摩登新局面・樓宇本高崇房間重修飾華麗兼珍珊熱水和煖氣隨時應給供樘床傢私美舒服臥醉翁各界賜光顧倒履不勝忽迎

電話 Phone PA. 0647

司理雷根啓

新亞旅社

雲高華埠
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B.C.

本社在華區房間空氣足床榻日一換煖氣與熱水各界來住宿久暫由尊便定價不敢昂寫輪船車票隨時可幫忙為知音不妄請留心光顧

司理關邦健啟

地位最適宜布置極輝煌雅潔又芬芳取用也無妨行李妥收藏司理關邦健啟

亞洲旅館

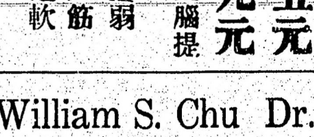
加拿大雲高華
AH CHOW ROOM
139 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

本旅館設在雲高華埠適中地點久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀榻雅潔汽爐溫煖冷熱水喉・溫泉浴室・近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962

門牌片咁街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓



眼驗兼較眼鏡專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg.

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 3829

馬開錫電器專家

RADIOS
RANGES
WASHERS
REFRIGERATORS
FLUORESCENT LIGHTS
Electrical Contracting

銷售及修理電具

接理電器工程

機爐偈櫃・音汽衣霜・收電洗電・燐光燈・

HOY'S ELECTRONIC RADIO

Sales & Service
605 E. Hastings 442 Main St.
HA. 1660 PA. 1813
Vancouver, B. C.

中國銀行

BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York 5, N.Y.
電話號碼 Bowling Green 9-9161
電報掛號 Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務　僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事

第壹百零四號

茲因財政部取消官定滙率關於國幣滙款退滙一節爲避免僑胞損失起見訂定辦法如下

㈠凡在壹九四一年十一月十三日以前由敝行或敝代理行經售之國幣滙票一律不能退滙但已由財政部核准得加給二十四倍補助金津貼戳記（如顧客持有該項滙票者可交由敝行加蓋廿四倍補助金津貼戳記後壹九四六年三月四日以前由敝行或敝代理行經售之滙票信滙電滙仍按照以往公佈辦法辦理以上辦法自壹九四六年三月四日起實行統希

鑒察爲荷

廿五年三月四日

重慶餐館遷舖廣告

雲埠

本餐館前日開張于片打街及哥林比街角今已遷往世界旅館樓下一連兩間即是舊日粵京餐館及廣源生舖位是也今已修葺妥當遷入營業仰各界僑胞男女諸君希祈留意光顧是所厚望焉

雲高華埠重慶餐館謹啓

代理買賣生意實業廣告

僑胞有欲快結束生意事業回國者請注意！弟爲僑胞服務・歷年在卡城・專代理買賣生意・樓業事件・因甚有商務經驗・交際有方・辦理認眞・快捷妥善・久爲各方面人所稱許・遠近僑胞諸君・如有委託代賣餐館・貨倉等生意・或樓業・請將營業情況・開列價表・通訊住址・詳爲示知・當即從事設計・登於各埠西人等報紙・廣爲宣傳・務求迅速賣妥・以副雅意・倘蒙信託・請用函商・或親來接洽・無任歡迎！

通訊：HO LEM　電話：R. 2326

鄧良裝飾

承接洗舊翻新麻雀牌每副十二元及油色裱紙餐館商店裝飾僑胞光顧請由喊綫地址通知快捷妥當

晚間電話 PA. 8550
工敝砲格157

△△華新書局

書籍陸續登

健康修養法——六毫五
男女交合新編——三毫
扶乩眞傳秘訣——八毫
武道正宗神傳護身術——壹元
生育預知法——八毫
辰州符咒大全——壹元二
醫生臨診家庭應用 **處方與配藥術** 三元
最新種子法——四毫
實驗良書子之有無法——五毫
廣嗣眞詮——六毫

圖書目錄印便函索即寄

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

西醫 龔邦耀 醫

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 EAirmont 7741L

擅醫風濕爛腳新舊花柳等症針射電療全備

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必獲症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

王林士瑾春杜鹿尾丸

◎正北梅花鹿茸每份四十五圓（外埠寄費貴客自理）

域埠代理 酒生源 樂利祥和

Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

每盒平賣十五圓　三枝至十圓

神農氏萬應搜毒藥王

此丸功能興陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

崙　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力
治　筋骨不舒　夜多小便　膝下反筋
男女合用　四時可服　食物不化　眼花足軟

每盒五毫寄費壹毫

參茸三鞭大補丸

每盒五元　兩盒九元

崙　初起喉癢咳　夜不安眠咳　感冒風寒咳　無痰連聲咳　寒痰結肺咳　扯氣頑痰咳　老人虛弱咳　日久纏綿咳

此丸功能興陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

治　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
夜多小便　食物不化　眼花足軟
男女合用　四時可服

抄參鹿尾把補腎丸

每盒五元　兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃食健腎固精有反老還少之力

崙　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
治　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王

每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治　骨節疼痛　風癱風濕　紅雲血癖　老年爛脚　週身痕癢　週身痕癢　小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

參茸鞭丸

每盒五元　兩盒九元

此丸功能興陽固腎益髓生精大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

崙　血氣兩虛　病後失調　下部寒冷　身體虛弱
操作過勞　先天不足　行動無力　膝下反筋
治　筋骨不舒　夜多小便　食物不化　眼花足軟
男女合用　四時可服

咳止菊薑

每盒五毫寄費壹毫

初起喉癢咳　夜不安眠咳　感冒風寒咳　無痰連聲咳　寒痰結肺咳　扯氣頑痰咳　老人虛弱咳　日久纏綿咳

鹿尾把補腎丸

每盒五元　兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水開胃食健腎固精有反老還少之力

崙　夜夢遺精　氣虛脾結　尿後反滴　精神困倦　行動艱難
治　夜睡不寧　四肢無力　腰痛耳鳴　陰虛陽痿　不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王

每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王　此藥王更有特色有毒必瀉有熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危服之者操作自如無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第消消服法簡便祇用煖滾水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治　骨節疼痛　風癱風濕　紅雲血癖　老年爛脚　週身痕癢　週身痕癢　小便刺痛　皮膚濕毒　遺傳惡疾　各種雜症　奏効如神

王林士瑾春杜鹿尾丸

◎正北梅花鹿茸每份四十五圓（外埠寄費貴客自理）

域埠代理 酒生源 樂利祥和

Phone Marine 8157 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

每盒平賣十五圓　三枝至十圓

西醫 龔邦耀 醫

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
醫所 PAc. 8610
住宅 EAirmont 7741L

擅醫風濕爛腳新舊花柳等症針射電療全備

凡僑胞患脚筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必獲症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫

補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合
洗菲林及晒相

緬夾佐治衛懷亞德藥房啓

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

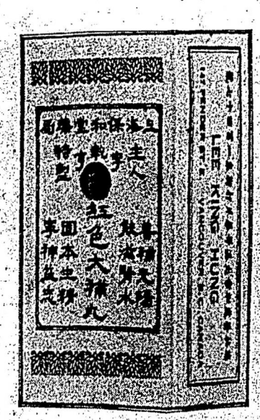
統理男女內外全科
西醫 趙社鴻
牙醫 趙社(現)
都朗度大學牙科博士

電話 醫所 MA. 2053　住所 West. 1489 L1

16 HASTINGS STREET EAST
303 - 5 Holden Building
Vancouver, B. C.

李乾亨特製紅色大補丸

身体有不健康者注意



每瓶三百粒　售銀五元

外埠加郵費壹毫

紅色大補丸：主治

神經衰弱　易感疲癆　記憶薄弱
精神萎靡　發育遲緩　未老先衰
發育不全　久婚不育　腦力不足
陽萎早洩　健忘失眠　遺精滑精
預防衰弱　性慾不振　性能微弱
子嗣艱難　頭暈目眩　背痛腰痺

每瓶壹元二毫　外埠每瓶郵費壹毛五仙

招商代理　利權從優

新到正北鹿茸片份
正庄北鹿尾羓
正北高麗參
清糖老山抄參
大小枝花旗參
歡迎參觀　貨靚價廉
燕子山地道甜油玉桂　每服四分壹元
眞正北冰洋海狗腎　每條壹元二毛五

代理西方橡皮公司
各種如意袋批發零售

李乾亨特製療肺露

專營進出口貨
代理各種生意

SHANGHAI TRADING CO.
193 HASTINGS STREET E.
VANCOUVER, B. C.
PHONE MA. 1831

雲高華　加拿大　總批發處　上海貿易行

加拿大雲高華
鐵利烟行有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
285 Heatley Ave.,
Vancouver, B.C.
Phone HA. 0589
HA. 1127

鐵利烟行有限公司廣告，
本公司經理推銷加拿大著名烟草
公司出品烟仔烟絲及各種蔴糖
香口糖價廉物美批發相宜僑胞
光顧無任歡迎
地址　一八五鉄利街
電話　起市定〇五八九
起市定壹壹二七
司理　林舉振　國珍

◎宜廚房工多名

茲宜人洗盤碗。管理菜蔬。裁肉。洗傑頭及菜蔬。並整理房間工人多名。往外埠工作。如意者請照址到去掛號。
Unemployment Insurance Commission
300 W. Pender St. Vancouver, B.C.
Quote Orders D1258 - D1940 - 41 - 42 - 44

◎修整水龍電器

敝者本人專接修整水龍水則水槽及一切電器等工作工精快捷取價相宜
舉友賜顧隨時應命
Mr. BEHRENS　FR. 5814

◎接整水龍

本店接整水龍水則等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
207A Pender St. E.
PA. 4634　住宅 FA. 2792L

◎馬遜修工廠擴張鳴謝

本廠製造趨時傢私發行兼零沽
C. S. Mah Furniture Mfg.
366 E. Cordova St.　PA. 6713
Vancouver, B.C.

◎日常消息

麥嘉雲的好麵麭爲僱客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵麭
倘爾嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認定麥嘉雲招牌

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

▲國內新聞▼

○恐怖的廣州市

▲霍亂症盛行—糧價日漲
▲死亡率增—老叟吃死貓

（續昨）廣州因米價高漲，霍亂流行，死亡已普遍全城，掩埋隊七日一日內，埋屍達三十具之多，據非正式之統計，全市吃椰菜，米糠甚至死貓，死鼠充飢的飢民在五萬以上，市民希望善後救濟分署的施粥工作，從速實現，並從速發放救濟米，救濟麵濟市，否則，今後餓殍勢必倍增，又現在市內自來水不繼，井水不潔，大街小巷，堆滿垃圾，蠅蚊叢生，且死屍暴露不埋，屍臭隨處可聞，加速疫症流行，市民希望當局切實注意改善市內衞生云（完）

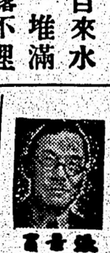
○三社鄉著匪黃永欽被捕

新昌圌台山三社鄉著匪黃永欽，犯案纍纍，於三月廿八日紹邊村劫兩家，又於四月三日勾結外匪打劫新昌和昌米舖司理黃寶禮等三家，該村人以連續發生劫案，隨偵悉該匪有大嫌疑，該匪知事心虛，希圖逃避廣州，四日到三埠搭新合和省渡，在該渡正在鳴鐘開行之際，三社鄉紳耆隆世，忽忽趕到大聲慢車，隨在該渡將該匪拘捕，幷在其行李之籐籃內，搜出贓物多件云

★　★　★

請購列顛地買漂亮麵包

Purity BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.



CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. E.
CALGARY, ALBERTA - CANADA

火酒乃工業之需要

◎紅日已西沉

本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多

UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

STATE THEATRE
142 E. Hastings
斯的戲院

好消息
美洲最大人戲
兼映著名畫片
大減價
每逢星期日午夜轉換新人戲

電話　肆矢佛　PA. 9035

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
資羅信託公司有云，本公司
辦理千百件遺產，常見一切
太多，欠銀行及交易所欵太
多，爲人担保太多，不動產
太多，尤其是無生產實業太
多，無保証債券太多，投機
股票太多，遺資有限承領人
太多，惟人壽保險則永未見
太多，

獅標藥應活靈油

生隆機大藥房創製

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

價目

三號鉄盒庄每盒四毫
二號瓷樽庄　七毫五
大號瓷樽庄壹元二五

◎來函照錄

生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候
商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄▼
▲國醫趙邦立寓內▼

味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）

生隆機大藥房創製 獅標藥應活靈油

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄

生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候
商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄▼
▲國醫趙邦立寓內▼

味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）

美國大埠　公司服務

FOOK MO COMPANY
831 Grant Ave, San Francisco, Cal.

補充新書應市
學生字典一元五　國語交際會話三毛
學生尺牘六毫　漢英新辭典七元五
同音字彙二毛五　袖珍英華字典三元
模範字典五元五　英漢英漢字典二元
漢英對照尺牘大全四元五毛
中英對照四書五元　白話註釋唐詩三百首讀本八毫
◎凡寄款交易，最要寫赤，倘寄現欵而不擔保寄，若有遺失，恕不答覆，寄費另加。

◎搜烟通廣告

本公司承接搜烟通，修整屋蓋煖爐及通溝渠等工作，富有經驗，加衆賜顧，隨時應命，
MISSION CHIMNEY SERVICE
2040 Columbia St.　FA. 7467

○本報接製笠巴圖章

吳國華人壽保險代理

HARRY JAMES
INSURANCE AGENT
25 West Pender Street　Phone PAcific 8443
Vancouver, B. C.

人壽保險永未見太多
資羅信託公司有云，本公司
辦理千百件遺產，常見一切
太多，欠銀行及交易所欵太
多，爲人担保太多，不動產
太多，尤其是無生產實業太
多，無保証債券太多，投機
股票太多，遺資有限承領人
太多，惟人壽保險則永未見
太多，

獅標藥應活靈油

生隆機大藥房創製

Sang Lung Jan　35 Pender St. E. Vancouver, B.C.

價目

大號瓷樽庄壹元二五
二號瓷樽庄　七毫五
三號鉄盒庄每盒四毫

◎來函照錄

生隆機大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候
商安
一九四三年　七月十二日　由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯氣器具每副十五元如再買藥水每樽五元七毫五
▲丸散藥目函索即寄▼
▲國醫趙邦立寓內▼

味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實爲藥中無上之珍品病者（主治另單詳明）

懇寧坎大藥房

Cunningham Drug Store
Vancouver, B. C.

PILOCAINE
消痔藥膏或坐藥
不用割
每盒五毫！兩盒壹元二五
支行在哥林比亞夾喜市定街

新華僑酒樓

New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

中西菜式
經濟晚餐
大小讌會
均隨尊便
電話肆矢佛六六四二

4X 麵麭

Canadian Bakeries Ltd.

請常食美味優越之各種伙的市喫麵麭

OWL DRUG CO.

▲澳路葯材舖▼
喜市定夾細街
喜市定夾阿孤

鐵精牛肉汁補身酒　每罇一元
珍珠嗽牙粉　每盒三毛

◎各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋蓬幅」紙袋發售。

London Paper Co. Ltd.
160 Water St.　MA. 2751
倫敦紙料有限公司

黃一平

中國藥材

十全大補丸　八味桂附丸
王老吉凉茶　婦科三達丸
施德之濟衆水　虎嗹萬金油
黃祥華如意油　李衆勝濟丸
活倫油　跌打酒

舖在皇后街四四三號半【即蓮花會館樓下】電話孖號二九二五
Chinese Herbal Dispensary
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

星購買花旗各種軍用品云。
座爲之滿，由主席羅景耀博士宣布，本者云
梁廸杯　梁天傑　黃臻賢　林培　黃刃光　董燿　黃啟協　馬高　關崇銑　宋拔
任職員保管對於弟之手續清楚謝宅
公佈　中華民國卅五年四月廿七日
Mr. & Mrs. Wm. G. Moy, Herbie Moy 全花圈

糧荒問

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

夏夫人驚曰。彼惡少年又將爾調戲耶。薇薇曰。得遇此人。寧有不被糾纏之理。幸而余力斥其非。彼人懷慚而去矣。夏夫人曰。此亦大幸。後此如再遇是人。宜謹慎也。今日將軍在公園中與爾有何言。薇薇思及園中之語。爲之赧然。已而始曰。將軍之待吾母女。恩義重深。中功課。余一一答之。夏夫人曰。將軍之待吾母女。已而夫人又曰。爾宜勉力學業。勿負將軍所期也。薇薇曰。諾。已而夫人曰。吾誠不解彼李將軍者。與吾母女並無淵源姻婭。不過與吾女一夕舞場邂逅。而見待如是之殷。此眞非常人所能爲。若使流俗之人。必謂彼心在吾女。然余意自始至今。知其人必不如此。殆其人心內有屬意之人。去世已久。今見吾女。或與此去世之人。有所類似。故寄其心於吾女乎。然此則擬於太遠矣。薇薇默然不語。蓋是日薇薇求愛於鳳雛。既遭婉詞相拒。慚羞失意已極。歸途又

奇情小說

款擺紅綾帶

下集　雲簫生撰　三三

被獻忠糾纏。怒恨不勝。受此雙重刺激。頗有不能支持之勢。然猶勉強用晚餐。飯罷即登樓。自覺全身酸倦。解衣懶然欵於枕上。低眉闔目。頭重如五石瓠。未幾。渾身炙如火燔。呻吟頻發。飯時夏夫人已覺其神色有異。至是登樓見狀大驚。問所苦。薇薇以告。夏夫人藥玷生前爲鎭上西醫生。頗知藥性。乃以藥片進。熱不稍止。始知得疾甚重。乃坐床前。靜候其變化何若。是時薇薇已全入昏迷狀態中。口翕張若有所語。而不辨其何言。夏夫人急極。欲爲延醫。而道途甚遠。家中母女以外。又無別人看守。恐遺盜竊。乃徹夜坐於榻前。達旦不暝。而薇薇依然昏沉不醒。病態益深。凌晨。夏夫人饋鄰人看守房屋。出外延醫。一小時後。醫生隨夏夫人至。登樓視薇薇疾。診脈既已。語夫人曰。恕吾冒昧。女公子內心近日有何不如意之情。夏夫人驚曰。

佳耦香素　壹粒壹圓　科學結婚新發明　不用媒婆不用擇　打六圓　無論貧寒貴秀女　壹粒香素就成龍

猛烈抗戰丸　壹粒壹圓　壹打　八元　六粒五元　一打十二元

吞丸一粒・運行氣血・還精補腦・渴固丹田・抵禦不洩・長期抗戰・不傷元氣・反助長生・男界仙藥・助戰靈丹・如不實驗・三倍賠還・

撚花戀情素　壹粒壹圓　撚花愛慕戀情素・獨步單方治情人・打六圓　端無向外尋靚仔・鍾情專一侍夫郎・

春耕大堊丸　廿粒三圓　生殖短小君無妨・發明春耕造堊長・百粒拾圓　每日食丸三五粒・不見不覺大兼長・

實驗消痔丸　壹盒壹圓　大便痔血・無論遠近・一服見功・拾圓九圓　(主)三日血止・如不効驗・原銀奉回・

頑癬掃光水　壹樽二圓　(主)紅雲血癬・牛皮頑癬・陰囊瘡癬・(治)對門爛癬・皮膚濕毒・疥癩瘡癬・

奇異靈丹　壹料四圓　(主)奇怪惡疾・心胃氣痛・各種肚痛・(治)傳染痲瘋・小腸氣痛・風濕骨痛・

天生堂啓

HEN SANG TONG
313 Main St.
Vancouver, B.C. Can.

KUO KONG SILK CO.
國光公司絲髮
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

戰事已結束
貨物漸復興

本店爲適應我僑胞之需要・加緊復興工作・備辦大宗貨品・如中國絲小衫・英嗶羊毛小衫・著名Forsyth. Tooke. Arrow 小衫・線仔番褲・餐館用衣・褸仔・圍身・女圍衫・唐汗衫・廚褲・廚帽・檯布・茶巾・旅館用衣・床布・床皿・面巾・枕袋・枕頭・褥仔・羊毛毡・睹凡男女內外衣襪帽・顧綉品・絲巾・搭巾・檯皿・化粧品等應有盡有・歡迎光顧・目錄印便・函索即奉・

介紹

新發明原子殺蠔藥水　餐館旅舖種植家均合用凡虫類遇到絕跡
每葛壹元

請業餐館者注意

中加貿易行大寶號先生偉鑒敬覆者昨接付來「代糖精」一打已經妥收用尚十分滿意極至良好誠爲配飲料之美味甜佳品者也茲再付上柯打紙乙張伸值銀拾五元到希查收祈將代糖精三打早日付寄前來應用是所盼禱專此覆達　並候

商安　Rex Cafe P.O. Box 52 Princeton, B.C.
民國卅五年三月十三日　丕詩省片辰埠叻市餐館黃廣傳上

液体適口代糖精

可直接提用無需任何不便之手續每一茶匙代糖精之甜力等於白糖半磅或一杯法宜於整派及其他一切飲料

如不滿意原銀奉回　無論遠近均能寄到　價目四安沙庄每打五元

總發批處　都朗皮埠　加中貿易行
C. C. Trading Co.
77 Chestnut St.
Toronto, Ontario

聯活公司絲髮
雲高
LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B. C.

△代東
本總堂謹訂五月廿四日舉行第二十七週年紀念幷開全加第二屆懇親代表大會典禮屆時統請各分堂昆仲賁臨助慶指示禮儀曷勝翹企
駐加拿大溫哥華　馬金紫總堂二屆全加懇親代表大會籌備處謹訂

精造　專售
餐館白衣　男女衣布
旅店床布　內外衣結
各種工說　絲襪摔品
國絲衫　絲巾禮備

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.
大宗　大埠蝦醬　大埠腐乳
唐山零粉　唐山生薑
烏豆紅豆　豆豉沖菜
土產咸魚　合時瓜菜
發行
◎新電話 PAcific 5845

新民生肉店
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545
本公司自豢肥豬・宰選上等肉料・加以上等材料・配製各式臘味・味美適口・經本市衛生局・認爲適合衛生・給予准照・批發零沽・價錢相宜・僑胞光顧・請認招牌牌爲記。
原油臘鴨　白油腸
五花臘肉　鴨肝腸
臘豬咀
招商代理　利權從優
司理人丘發多謹啟

英華公司
雲高
蘇杭車衣
華埠
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜
專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
喊綫 PAcific 5716

曹統新藥行
本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科
腳痿咳血跌打跌疽癰瘋癬痔漏爛腳奇難雜症
C. T. SUN　羅省總行通訊地址　方書贈閱函索便寄
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹　四兩庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料・體魄康強
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　聽服此丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二兩二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五　遍身粒毒蛾癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽二元　嘈哮咳嗽氣難舒　此藥當然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　婆特彙仆濕油救　搽食兼施便立甦
◎立即止痛片　每打二元

奄派路銀行
點開頓埠般有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲滙歐電款同家鄉者注意
本銀行代理中國銀行・接理僑滙・非常妥當・現加改善・更爲快捷・滙價每國幣壹百元伸坎幣五元九五・郵滙每張滙票收寄飛郵費八毫・電滙有中國銀行登記電滙號碼者・次收電費坎幣壹元二五・華友欲滙款回家者・可向本行或本行之城埠分行接洽可也・
◎雲埠電話 Marine 2548
◎城埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

GUM JUNG CO. LTD.
金鏡有限公司
THE G BRAND
PHONE MARINE 8622
107 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅舘餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

周愛權
都朗皮大學及安省目力測光大學畢業
周愛權驗眼配鏡專家（金歐山）
雙眼如果壞。要較眼鏡戴。愛權畢業學返嚟。工作精良又夠派。好夾快。遠近唔同睇。字畫細微能放大。玲瓏觀察樂無涯：胡俊傑三介紹
JACK K. CHOW
OPTOMETRIST
128 E. Hastings St. MA. 5998 Vancouver, B.C.

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
本店修整眼鏡價廉快捷妥當貴客如住外請從郵政寄

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙公司謹啟
暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.

萬福藥行

本號前民國十五年直由高麗開城萬福藥行周世顯先生處辦來高麗人參，參精，人參大寶丸等，前經登報廣告，至今將此大幫存貨，再行推銷，僑胞光顧，無任歡迎。各名醫良藥係由政府批准如列下：

萬福人參精滋補葯露 每樽十二安士二元五毫

萬福如意油 傷風聖藥 每樽五毫

萬福止癢葯膏 消皮膚百毒每樽壹元 七十五庄 壹元五毫

補腎氣血丸 滑腸藥片每樽五毫 人參蔘(原庄)三安士三元 萬應普濟水(安士)六毫 止咳藥水十一安士壹元

傷風發熱頭痛丸 小盒二毫五 大樽七毫五

土茯苓清血毒藥水 十一安士 每樽壹元二毫五

鐵打風濕內服外搽藥水十一安士壹元

活堅公司 WATKINS PRODUCTS ◎城綫 PA. 4944
家庭合用各種醫藥化粧香品名目太多不能繕錄備目表印備諸君函索如命奉上 （域埠興利公司代理）

總代理雲埠周永年特啓

Chow Winning 409 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

東莞 李福包醫皮膚百病限日痊愈

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏 每盒弐圓五

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

此藥膏乃破天荒百發百中確係實驗專治包愈皮膚百病概一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒瘡瘍及紅雲血癬牛皮癬或遠年積骰頑癬疥瘡小兒胎毒三角風等症每逢皮膚如有痕癢者搽此藥膏後奏效如神將此藥膏每日搽兩三次此藥搽後並無爛肉痛苦繼續連搽數日內包能痊愈患處復回原狀一掃而光並無痕迹考然不愈即將原銀加倍奉回確有非常實驗之把握如無實驗焉敢致餘大言

諸君如賜函到來購此藥膏者請從 C.O.D. 由信館交易可也希為諒鑒

本醫生醫務所寓哥林比街四壹四號雲哥華旅館十八號房

代理處 金利源 國信公司 廣萬生 元發華棧 域埠 滙生源五大商店

◎通訊處 LEE FOOK P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌李福先生皮膚聖藥

李福先生大鑒敬啟者弟前日由先生處購買皮膚葯膏二盒照方用法數日後即見不癢又搽數日即全愈可知先生之葯膏確實功效弟特修函多謝順請 旅安

壹九四六年 四月十日 尾利愼血埠關國雅敬啟

倘欲自捲烟仔．易於自捲．吸之又津津有味者．請注意此包．

祖國新聞

◎僑務處與美領商定

遣送華僑回美辦法

船位由美領館交涉船費由領館借支

廣州通信 廣東僑務處長張天爵分頭前往各國領事館洽商 遣送回國僑民出國復員辦法 該處長昨特帶同祕書司徒棐 拜訪美國米瑞樂領事 與馬康衛副領事 並決定關於遣途曾由美返國之美國籍僑民返美復員如下辦法

㈠首先遣送曾由美返國之美國籍僑民返美復員 由美國領事館借用

㈡返美復員僑民之船位 由美國領事館負責交涉

㈢返美復員僑民之船費 由美國領事館先行借出 然後將清單彙送美國政府 該處轉呈僑務委員會撥還美國該處

㈣如遣送來省 候船返美 伙食無着者 可由美國領事館借用 由其本人返美做工償還 在未清還前 美國移民局 則不發給出口紙 該處已將以上會商辦法 壹面呈報僑務委員會核備 一面通告各地由美返國之美籍華僑 迅向該處申請登記

◎三月四日以前的

美洲華僑滙款

仍照二十四倍發給

江門通信 頃悉中國銀行通告 以所有以前美洲僑滙尚未解付者 壹律照補助貳十四倍發給 所有三月四日以前美國華僑滙款 仍照二十四倍滙率付給

廣萬生公司 KWONG MAN SANG CO. LIMITED 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

清湯蜆肉粉 源通生
四時瓜菜 豆豉冲菜 土製咸魚 土製抽油 調味粉 條絲煙 唐山 兩庄 井六

偉瑪參 DERMA-VITE

偉瑪參請試用此聖藥 確能醫扭着瘀傷骨痛皮膚濕毒等症乃科學化的礦質滋潔妙藥奏效神速 各藥房均有發售 小盒壹元 大盒二元

外埠郵寄請寄銀壹元郵費在內 RAY-VITE LIMITED. 138 W. 1st. Ave. Vancouver, B.C.

聯合運送公司 UNITED TRANSFER CO. 26 E. Pender St. Vancouver, B.C. MA. 2050

啓者本公司接車大小貨物傢私行李快捷妥當如蒙光顧隨時應命 兼有煤炭發行 本公司設在永生對面 聯合運送公司謹啟

△新補丸 每樽壹百粒十六元六五

ORCHISTERONE 此丸有寧神壯筋活絡之奇效為男子獨一無二之補品請向下列藥材舖購買或郵寄亦可

Cunningham Drug Stores 83 East Hastings St. Vancouver, B.C.

又有支行在九十五號喜市定街西

懇寧坎藥材舖啓

◎新到夾碼

本公司茲又辦到大宗著名牆壁夾碼保護珍貴品物文件等最為鞏固每箇卅五元歡迎貴客參觀

Ford Fletcher Safe Works 330 W. Cordova St.

◎做工衣裳

茲際多雨之秋，人人須買一套「滋磁柏」「DRY BAK」不透水雨衣。此衣以最靚布質裁製而成，華友賜顧，特別歡迎。

鍾氏公司謹啓

Jones Tent & Awning Ltd. 43 W. Hastings St.

王味 清甜適口 獨一無二 馬長宗批發 各大商店均有代理 如欲試辦 函索即奉

E.C. MARR 10130-124 St. Edmonton, Alta.

缸瓦 發行缸瓦銀器及玻璃器具 旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd. 342 Water St. Vancouver, B.C.

△煤炭發售

△快捷送到

瑪普煤炭公司啓 MARPOLE COAL CO. 1001 Main St. MA. 7331 Vancouver, B.C.

裕德綸記 YEE LUN ARK KEE LTD., 534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155 Victoria, B.C.

加拿大域多利 大宗辦到發行

墨國罐鮑魚 揀手大敏肚 大埠蝦米仔 靚爽生南薑 花旗淡春干 花旗新綠豆 土庄各抽油 土產各咸料 四時鮮瓜菜

天香原庄 天香驗名抽油之一 白豉油 一百磅庄每桶六元五 六十磅庄每桶三元五

色味均佳，最宜餐館之用．價錢雖好，無愧天香出品．

夠好，夠香又平，又靚歡迎批發價錢另議

天香其他出品

Canadian Soya Industries 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can. Telephone HAstings 3788

雙老抽油 豆豉 調味粉 豆朴
頭抽油 原豉 蘇梅醬 (隨)(時)(應)(市)
生晒原抽 蠔油 豆腐 (隨)(時)(應)(市)
銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干

罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠

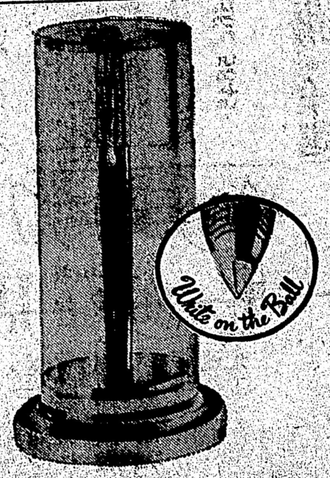
雲埠天香醬園主人啓

義泰公司書莊 G. HIGH CO. 500 Main St. Vancouver, B.C.

三十六黨秘史三毫 惡虎黨 四毫
福爾摩斯自殺八毛 密約 四毫
小幗英雄傳 三毫 夜光珠 四毫
綠林紅粉記 八毫 紅線女俠四毫
實用養雞要訣七毛 養魚全書元二
實用養蜂全書五毛 養豕全書元二
實用養牛全書元二 養牛全書元二
實用養蜂學 壹元 遊戲全書 壹元
男女快活世界 壹元

平安茶 主治傷風外感．粒仔泌症頭暈身熱．食滯脹．心煩神躁．四肢困倦．胸悶作嘔．水瀉．痢疾．便閉．腹痛等症．去穢化滯．解除煩．男婦老幼．皆可服食．家居旅行．備此茶．可保平安．用法簡便．滾水沖服．每盒十服 僅銀二元

雲埠五洲大藥房啓



雲埠五洲藥房發售

每枝價銀十四元五毛

連鐸墨筆

△墨水筆大革命

△科學界新發明

㈠能用兩年之久不須添墨

㈡寫落即乾 不需印水紙

㈢寫落印寫過底六層炭酸紙

㈣能印寫過底六層炭酸紙

㈤能在各種軟硬或綫紋紙及布面書寫

㈥能在水中寫字 不溶不脫

㈦永無漏墨塞墨之虞

Leong Ding Bong 328 Carrall St. Vancouver, B.C. 云埠梁定邦報局帽店啓

介紹購閱 佛門春色每册沽八毫 〔東門艷史上下集〕 合售○○○九毛 唐人街秘書書店路 西餐館日夜有得賣

東亞旅館 TUNG AH ROOMS 101 Pender St. E. Vancouver, B.C.

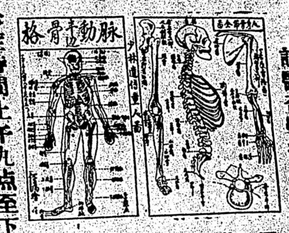
雲哥華 重新廣告 本旅館新人接手營業 大加改良煥然一新 舍內裝有汽暖溫度適中 清潔水喉冷熱招待 當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎 ◎電話 PA. 5080 司理人馬修識 余毓堃合啓

△新到紐約出版的大華旬刊 每册售三毛五仙

內容敘述男女香豔趣事披卷即之能令汝精神愉快

▲宇宙風月刊 每期一册三毛五 如每次直接向本局買宇宙風三册卷卷唔同標特加送大華旬刊一册

瑞士中醫孫仰儒醫治風濕跌打風濕 訪醫奇難癖癩皮膚雜症 通訊處佐治街東一壹五號 醫寓在片打街東壹〇二號半 診金任由尊意樂費另計



診症時間上午九点至下午二点半止 僑界留意

片打售 每打二元

ARMSTRONG & CO.